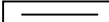


 TRANE®	RTAD 85...180	C	23092262	1/4
		Date: 01–09–2006 Rev. K		
		CAO		Std
NOMENCLATURE				
LEGENDE				
COMPONENTS DESIGNATION				

ITEM	FRANCAIS	DEUTSCH	ENGLISH
A1	MODULE DE REGULATION UNITE	ELEKTRONIKMODULE STEUERZENTRALE	UNIT CONTROL MODULE
A9	MODULE COMMUNICATION	MODUL, KOMMUNIKATION	COMMUNICATION MODULE
A20	MODULE REGULATION COMPESSEUR	MODUL. VERDICHTERUEBERWACHUNG	COMPRESSOR CONTROL MODULE
A51	PUMP CONTROL MODULE	MODUL,WASSERPUMPEVERD. UEBERWACHUNG	PUMP CONTROL MODULE
A52	MODULE REGULATION VANNE D’EXP.	MODUL. EVX–VENTILSTEUERUNG	EXV CONTROL MODULE
A53	INTERFACE UTILISATEUR LOCAL	LOKALE MENSCH/MASCHINE SCHNITTSTEL.	LOCAL HUMAN INTERFACE
A55	BUFFER IPC	PUFFERSPEICHER IPC	IPC BUFFER
A56	MODULE COMM5	MODUL COMM5	COMM5 MODULE
A70	MODULE DE REGULATION FREE COOLING	FREE COOLING ELEKTRONIKMODUL	FREE COOLING REGULATION MODULE
A71	MODULE DE REGULATION THR	THR–REGELUNG ELEKTRONIKMODUL	THR REGULATION MODULE
B52	THERMOSTAT RESISTANCE EVP	TEMPERATURSCH VERDAMPFERHEIZUNG	EVP HEATER CABLE THERMOSTAT
D20	TEMPORISATION DEMARRAGE COMPR	ZEITSCHALTER VERDICHTER	COMPRESSOR START TIMER
K1...43	RELAIS	RELAIS	RELAY
X...	BORNE CONTROLE	KLEMMEN, STEUERUNG	CONTROL TERMINAL BLOCK
1A47	VARIATEUR DE VITESSE VENTILATEUR	VENTILATOR DREHZAHLSTEUUNG	FAN CONTROL INVERTER
1F3/1F6	FUSIBLE CONTROLE	SICHERUNG,STEUERKREIS	CONTROL FUSE
1F25	FUSIBLE COMPRESSEUR	SICHERUNG, VERDICHTER	COMPRESSOR FUSE
1F45	FUSIBLE MOTEUR VENTILATEUR	SICHERUNG, MOTOR VENTILATOR	FAN MOTOR FUSE
1F51	FUSIBLE MOTEUR POMPE	SICHERUNG, WASSERPUMPEVERD. MOTOR	PUMP MOTOR CONTROL
1K4	RELAIS PROTECTION	RELAIS STOERUNG	PROTECTION RELAY
1K20..24	CONTACTEUR DEMARRAGE COMP.	SCHUETZ, ANLAUF VERDICHTER	COMPRESSOR START CONTACTOR
1K40..44	CONTACTEUR VENTILATEUR	SCHUETZ, VENTILATOR	FAN CONTACTOR
1K51	CONTACTEUR POMPE A EAU EVP.	SCHUETZ, WASSERPUMPE VERD	EVP. WATER PUMP CONTACTOR
1Q1	DISJONCTEUR	SCHUTZSCHALTER	CIRCUIT BREAKER
1Q10	INTERRUPTEUR SECTIONNEUR UNITE	TRENNER MASCHINE	DISCONNECT SWITCH
1Q45	DISJONCTEUR MOTEUR VENTIL. CDS	SCHULTZSCHALTER VENTIL VERFLUESS	CDS FAN MOTOR CIRCUIT BREAKER
1Q51	DISJONCTEUR POMPE A EAU EVP.	SCHUTZSCHALTER, WASSERPUMPE VERD	EVP. WATER PUMP CIRCUIT BREAKER
1R20	RESISTANCE DE TRANSITION	WIDERSTAND UEBERGANG	TRANSITION RESISTOR
1T2...1T4	TRANSFORMATEUR	TRANSFORMATOR	TRANSFORMER
1T20	TRANSFORMATEUR D’INTENSITE	STROMWAENDLER	CURRENT TRANSFORMER
1X20	BORNIER PUISSANCE COMPRESSEUR	KLEMMEN, KRAFTSTROM, VERDICHTER	COMP. POWER CIRCUIT TERM. STRIP
1X40	BORNIER PUISSANCE VENTILATEUR	KLEMMEN, KRAFTSTROM, VENTILATOR	FAN POWER CIRCUIT TERM. STRIP
2B20	CONTROLE TEMP. COMPRESSEUR	TEMPERATURSCHALTER VERDICHTER	COMPRESSOR TEMPERATURE CONTROL
2M20	MOTEUR COMPRESSEUR	MOTOR, VERDICHTER	COMPRESSOR MOTOR
2Y21	ELECTROVANNE DECHARGE COMPR.	MAGNETVENTIL. LEISTUNGSREG	COMPRESSOR UNLOAD SOLENOID VALVE
2Y22	ELECTROVANNE CHARGE COMPRESSEUR	MAGNETVENTIL. LEISTUNGSREG	COMPRESSOR LOAD SOLENOID VALVE
2Y23	ELECTROVANNE 1 ETAGE COMP.	MAGNETVENTIL. 1 STUFE	COMPRESSOR SOLENOID VALVE FEMELE
3E30	RESISTANCE CHAUFFAGE HUILE	OELHEIZUNG, VERDICHTER	COMPRESSOR OIL HEATER
3E31	RESISTANCE CHAUFF. HUILE SEPARATEUR	HEIZUNG FUER OELABSCHIEDER	OIL SEPARATOR HEATER
3R30	SONDE TEMPERATURE HUILE	FUEHLER OEL–TEMPERATURE	OIL TEMPERATURE SENSOR
4M40	MOTEUR VENTILATEUR CONDENSEUR	VENTILATORMOTOR, VERFLUESSIGER	CONDENSER FAN MOTOR
5B23	PRESSOSTAT BASSE PRESSION	DRUCKSCHALTER,NIEDERDRUCK	LOW PRESSURE CONTROL
5B51	PRESSOSTAT HAUTE PRESSION	DRUCKSCHALTER,HOCHDRUCK	HIGH PRESSURE CONTROL
5B52	CAPTEUR HAUTE PRESSION	TRANSDUCER HOCHDRUCK	HIGH PRESSURE TRANSDUCER
5E51	RESISTANCE EVAPORATEUR	HEIZUNG, VERDAMPFER	EVAPORATOR HEATER CABLE
5E52	RESISTANCE ANTIGEL	HEIZUNG, FROTSTSCHUTZ	ANTIFREEZE HEATER
5E53	RESISTANCE CONDENSEUR THR	HEIZUNG, THR VERFLUESSIGER	THR CONDENSOR HEATER
5M51	MOTEUR POMPE A EAU EVAP.	MOTOR, WASSERPUMPE VERDAMPFER	EVP. WATER PUMP MOTOR
5R3	SONDE AIR AMBIANT	FUEHLER, UMGEBUNSTEMPERATUR	AMBIENT AIR SENSOR
5R51	SONDE TEMP. SORTIE EAU EVP	FUEHLER, WASSERAUSSTRITT VERD.	LEAVING EVP WATER TEMP. SENSOR
5R52	SONDE TEMP. ENTREE D’EAU EVP.	FUEHLER, WASSEREINTRITT VERD.	ENTERING EVP. WATER TEMP. SENSOR
5R53	SONDE TEMPERAT. SORTIE EAU RECUP.	FUEHLER, WIEDERAUFNAHME– AUSTRITT	LEAVING HR WATER TEMP. SENSOR
5R54	SONDE TEMPERAT. ENTREE EAU RECUP.	FUEHLER, WIEDERAUFNAHME– EINTRITT	ENTERING HR WATER TEMP. SENSOR
5R56	SONDE TEMP. SATUREE CONDENSEUR	FUEHLER. VERFLUESSIGER TEMP.	SAT. CDS REFRIG. TEMP. SENSOR
5R57	SONDE TEMP. SORTIE REFRIG. EVP.	FUEHLER. KALTEMITTELAUSTRITT VERD.	LEAVING EVP. REFRIGER. TEMP. SENSOR
5R58	SONDE TEMP. ENTREE REFRIG. EVP	FUEHLER, KALTEMITTELEINTRITT VERD.	ENTERING EVP REFRIGER .TEMP. SENSOR
5Y53	VANNE D’EXPANSION ELECTRONIQUE	ELEKTRONISHES EXPANSIONVENTIL	ELECTRONIC EXPANSION VALVE
5Y54	ELECTROVANNE REFRIGERANT	MAGNETVENTIL,KALTEMITTELKREIS	LIQUID LINE SOLENOID

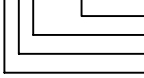
ITEM	FRANCAIS	DEUTSCH	ENGLISH
6A53	VARIATEUR DE VITESSE POMPE THR	THR PUMPE DREHZAHLSTEUUNG	THR PUMP INVERTER
6A54	INTERFACE UTILISATEUR A DISTANCE	FERNSTEUERUNG INTERFACE	REMOTE HUMAN INTERFACE
6F50	FUSIBLE POMPE A EAU	SICHERUNG, WASSERPUMPE	WATER PUMP FUSE
6F51	RELAIS THERM. POMPE A EAU	UEBERSTROMRELAIS, WASSER PUMPE	WATER PUMPOVERLOAD RELAY
6K51	CONTACTEUR POMPE A EAU EVP.	SCHUETZ, WASSERPUMPE VERDAMPFER	CHILLED WATER PUMP CONTACTOR
6M51	MOTEUR POMPE A EAU EVAP.	MOTOR WASSERPUMPE VERDAMPFER	CHILLED WATER PUMP MOTOR
6M53	MOTEUR POMPE A EAU THR	MOTOR, THR WASSERPUMPE	THR WATER PUMP MOTOR
6Q51	SECTIONNEUR POMPE A EAU EVP	TRENNER, WASSERPUMPE VERDAMPFER	EVP WATER PUMP DISCON. SWITCH
6R3	SONDE AIR AMBIANT	FUEHLER, UMGEBUNGSTEMPERATUR	AMBIENT AIR SENSOR
6S1	INTERRUPTEUR M/A UNITE	SCHALTER, EIN/AUS MASHINE	ON/OFF SWITCH UNIT
6S2	ARRET D’URGENCE UNITE	NOTSCHALTER–AUS	UNIT EMERGENCY STOP
6S3	INTERRUPTEUR M/A FREE COOLING	FREE COOLING EIN/AUS SCHALTER	FREE COOLING ON/OFF SWITCH
6S4	INTERRUPTEUR M/A THR	THR EIN/AUS SCHALTER	THR ON/OFF SWITCH
6S43	CONTACT D’HORLOGE	KLEMME, ZEITUHR	CONTACT, TIME CLOCK
6S51	INTERRUPTEUR M/A POMPE EVP	SCHALTER, EIN/AUS PUMPE VERD	EVP WATER ON/OFF SWITCH
6S56	INTERRUPTEUR DEBIT D’EAU UNITE	STROEMUNGSWAECHTER VERD.	EVP WATER FLOW SWITCH
6S58	INTERRUPTEUR DEBIT D’EAU CDS THR	STROEMUNGSWAECHTER, VERFL. THR	THR CONDENSER FLOW SWITCH
6T10	TRANSFORMATEUR D’INTENSITE	STROMWANDLER	CURRENT TRANSFORMER
6X	BORNE CLIENT	KLEMMEN. KUNDEN	CUSTOMER TERMINAL
7Y55	VANNE 3 VOIES THR	DREI WEGE THR VENTIL	THREE WAY THR VALVE
7Y70	VANNE FREE COOLING	FREE COOLING VENTIL	FREE COOLING VALVE

	CABLAGE TRANE	TRANE VERDRAHTUNG	TRANE WIRING
	CABLAGE CLIENT	VERDRAHTUNG DURCH KUNDEN	CUSTOMER WIRING

 TRANE®	RTAD 85...180	C	23092262	2/4
		Date: 01–09–2006 Rev. K		
		CAO		Std
NOMENCLATURE				
LEGENDE				
COMPONENTS DESIGNATION				

REPERE	OPTIONS	ZUBEHOER	OPTIONS
Ⓔ	SECTIONNEUR	HAUPTSCHALTER	DISCONNECT SWITCH
Ⓚ	DEFAUT DE MISE A LA TERRE	ERDUNGSFEHLER RELAIS	GROUND FAULT RELAY
Ⓡ	THERMOSTAT RESISTANCE EVP	TEMP SCHALTER VERDAMPFERHEIZUNG	HEATER CABLE THERMOSTAT
Ⓤ	AFFICHAGE TEMPERATURE RECUPERATION	TEMPERATUR ANZEIGE–WIEDERAUFNAHME	HR TEMPERATURE DISPLAY
⑨	BASSE TEMPERATURE AMBIANTE	TIEFTEMPERATUR OPTION	LOW AMBIANT
Ⓜ	CARTE COMMUNICATION	KOMMUNIKATIONSKARTE	COMMUNICATION BOARD
Ⓛ	TRANSFO SUR/SOUS TENSION	UEBER/UNTERSpannungSTRANSFO	UNDER/OVER VOLTAGE TRANSFO
Ⓛ	SONDE DE TEMPERATURE DE ZONE	RAUMTEMPERATURFUHLER	ZONE TEMPERATURE SENSOR
Ⓛ	INTERFACE UTILISATEUR A DISTANCE	FERNSTEUERUNG INTERFACE	REMOTE HUMAN INTERFACE
Ⓛ	BORNIERS + FUSIBLES	KLEMMENBLOCK + SICHERUNGEN	TERMINAL BLOCKS + FUSES
Ⓛ	BAS NIVEAU SONORE DE NUIT	TAG/NACHT UMSCHALTUNG	NIGHT NOISE SETBACK
Ⓡ	CONFIG. VENTILATEURS EN BAS NIVEAU SONORE	AUSFÜHRUNG FÜR GERÄUSCHARMEN VENTILATORMOTOR	LOW NOISE FAN MOTOR CONFIGURATION
Ⓛ	INTERFACE COMM5	COMM5 INTERFACE	COMM5 INTERFACE
Ⓛ	CONTROLE POMPE A VITESSE VARIABLE	PUMPE DREHZAHLKONTROLLE	VARIABLE SPEED PUMP CONTROL
Ⓡ	BASSE TEMPERATURE SORTIE EAU	WASSERAUSSTRIIT NIEDERTEMPERATUR	LOW LEAVING WATER TEMPERATURE
Ⓛ	DEMARRAGE POMPE SIMPLE	ANLAUF,WASSERPUMPE VERD. (SIMPEL)	EVP. WATER PUMP START (SIMPLE)
Ⓡ	KIT POMPE EVP. (SIMPLE)	KIT, WASSERPUMPE VERD. (SIMPEL)	EVP. WATER PUMP KIT (SIMPLE)
Ⓛ	VASE D’EXPANSION	EXPANSION BEHAELTER	EXPANSION VESSEL

3	–CONFIGURATION VENTILATEURS EN BAS BRUIT	–LEISE AUSFUEHRUNG, VENTILATOR KLEINE DREHZAHL	–LOW NOISE FAN MOTOR CONFIGURATION
4	–OTER CE PONTAGE QUAND UTILISATION DE CE CONTACT	–ENTFERNE DIESE BRUECKE, WENN DIESER KONTAKT BELEGT IST	–REMOVE THIS JUMPER WHEN USING THIS CONTACT
7	–COUPLE EN 400V EN USINE	–400V VERDRAHTET (WERKSMONTIERT)	–CONNECTED IN 400V (FACTORY WIRED)
15	–VERROUILLAGE CIRCUIT	–ABSCHALTUNG	–INHIBITION CIRCUIT
16 g	–UNITE APPROBATION EXPORT	–EXPORTGENEHMIGUNG	–EXPORT APPROVAL
16 b	–UNITE APPROBATION PED, POLOGNE ET AUSTRALIE	–NORM FUR DRUCKBEHAELTERVERORDNUNG	–PED, POLAND AND AUSTRALIAN CODE
30	–INTERRUPTEUR DEBIT D’EAU OBLIGATOIRE	–STROMUNGSWACHTER, VORGESCHRIEBENE INST.	–FLOW SWITCH, MANDATORY INSTALLATION
32	–CABLAGE CONSEILLE POUR POMPE A EAU EVAPORATEUR DEUX VITESSES	–EMPFOHLENE ZWEI DREHZAHLN KALTWASSERPUMPENREGELUNG	–TWO SPEEDS CHILLED WATER PUMP RECOMMENDED CONTROL
33	–VANNE 3 VOIES THR INSTALLEE EN USINE	–IN FABRIK INSTALLIERTER DREI WEGE VENTIL	–THR THREE WAY VALVE INSTALLED
E1	–POINT DE CONSIGNE EN COURANT EXT.	–FERNGESTEUERT	–EXTERNAL CURRENT LIMIT SETPOINT
E2	–POINT DE CONSIGNE EAU GLACEE EXT.	–SOLLWERT,KALTWASSER	–EXTERNAL CHILLED WATER SETPOINT
S2	–RELAIS PROGRAMMABLES	–FUNKTION DES RELAIS PROGRAMMIERBAR	–PROGRAMMABLE RELAIS
S10	–COMMUNICATION SERIE	–KOMMUNIKATION,SERIELL	–COMMUNICATION SERIES

1K20-1			
	INDICE ATTRIBUT DESIGNATION EMPLACEMENT	ZAHLENINDEX ATTRIBUT BEZEICHNUNG STELLE	INDEX ATTRIBUTE DESIGNATION LOCATION
	<u>EMPLACEMENT</u>	<u>STELLE</u>	<u>LOCATION</u>
1	CABLAGE CONTROLE	STEUERSVERDRAHT.	CONTROL WIRING
2	CABLAGE PUISSANCE	ANSCHLUSSVERDR.	POWER WIRING
3	COMPRESSEUR	VERDICHTER	COMPRESSOR
4	CIRCUIT D' HUILE	OELKREIS	OIL CIRCUIT
5	VENTILATEUR	VENTILATOR	FAN
6	ECHANGEUR	WAERMETAUSCHER	EXCHANGER
7	CABLAGE CLIENT	VERDRAHT. KUNDEN	CUSTOMER WIRING
	DIVERS	DIVERSES	MISCELLANEOUS

 TRANE®	RTAD 85...180	C	23092262	3/4
		Date: 01-09-2006 Rev. K		
		CAO		Std
NOME DEI COMPONENTI				
ONDERDELEN BESCHRIJVING				
LEYENDA				

ITEM	ITALIANO	NEDERLANDS	ESPAÑOL
A1	MODULO REGOLAZIONE DELL'UNITA	MACHINEREGELMODUUL	MODULO DE REGULACION DE LA UNIDAD
A9	MODULO DI COMUNICAZIONE	COMMUNICATIFMODUUL	MODULO DE COMUNICACION
A20	MODULO REGOLAZIONE COMPRESSORE	COMPRESSOREGELMODUUL	MODULO DE CONTROL DEL COMPRESOR
A51	MODULO REGOLAZIONE POMPA	WATERPOMPREGELMODUUL	MODULO DE CONTROL DEL BOMBA
A52	MODULO REGOLAZIONE VALVOLA ESP.	EXPANSIEREGELMODUUL	MODULO CTRL VALVULA EXPANSION
A53	PANNELLO DI SEGNALAZIONE UNITA	INTERFACE VOOR PLATSELIJE BEDIENING	INTERFACE USUARIO EXPANSION
A55	IPC BUFFER	IPC INTERFACE VOOR BEVEILIGING	INTERFACE DE PROTECCION
A56	MODULO COMM5	COMM5 MODUUL	MODULO COMM5
A70	MODULO REGOLAZIONE FREE COOLING	FREE COOLING MODUUL	MODULO REGULACION FREE COOLING
A71	MODULO REGOLAZIONE THR	THR REGELMODUUL	MODULO REGULACION THR
B52	TERMOSTATO RESISTENZA EVAPORATORE	VERDAMPERVERWARMINGTHERMOSTAAT	TERMOST. DE RESITANCIAS EVAP.
D20	TIMER AVVIAMENTO COMPRESSORE	COMPRESOR STARTTIJDRELAIS	TEMPORIZADOR ARRANQUE COMPRESOR
K1...K43	RELE	RELAIS	RELE
X...	MORSETTO TERMINALE REGOLAZIONE	STUURSTROOM KLEMMENSTROOK	REGLETA TERMINALES CONTROL
1A47	VARIATORE DI VELOCITA	VARIABLE SNELHEIDREGELAAR	VARIADOR DE VELOCIDAD
1F3/1F6	FUSIBLE AUSILIARI	STUURSTROOMBEVEILIGING	FUSIBLE DE CONTROL
1F25	FUSIBLE COMPRESSORE	COMPRESSOR BEVEILIGING	FUSIBLE COMPRESOR
1F45	FUSIBLE MOTORE VENTILATORE	VENTILATMOTOR BEVEILIGING	FUSIBLE MOTOR VENTILADOR
1F51	FUSIBLE MOTORE POMPA ACQUA	WATERPOMPMOTOR BEVEILIGING	FUSIBLE MOTOR BOMBA DE AQUA
1K4	RELE DI PROTEZIONE	STORINGSRELAIS	RELE DE PROTECCION
1K20..24	CONTATTORE AVVIAMENTO COMP.	COMPRES. START MAGNEETSCHALKEL.	CONTACTOR ARRANQUE COMPRESOR
1K40..44	CONTATTORE VENTILATORE	VENTILATOR MAGNEETSCHAKELAAR	CONTACTOR VENTILADOR
1K51	CONTATTORE POMPA ACQUA REFRIG.	MAGNEETSCHAKELAAR EVAP. WATERPOMP	CONTACTOR BOMBA DE AGUA EVAP.
1Q1	INTERRUTTORE	INSTALLATIEAUTOMAAT	SECCIONADOR
1Q10	SEZIONATORE UNITA	HOOFDSCHAKELAAR	SECCIONADOR UNIDAD
1Q45	INTERR MOTORE VENT. COND	INSTALLATIEAUTOMAAT COND. VENTIL.	SECCIONADOR MOTOR VENTIL. COND.
1Q51	SEZIONATORE POMPA ACQUA REFRIG.	BEVEILIGINGSSCHAKELAAR WATERPOMP VERD.	SECCIONADOR BOMBA DE AGUA EVAP.
1R20	RESISTENZA DI TRANSIZ.	KORTSLUIT WEERSTAND	RESISTENCIA DE TRANSICION
1T2...1T4	TRASFORMATORE	TRANSFORMATOR	TRANSFORMADOR
1T20	TRASFORMATORE DI CORRENTE	STROOMTRANSFORMATOR	TRANSFORMADOR DE INTENSIDAD
1X20	TERM. LINEA CIRC. POT. COMPR.	COMPRESSORMOTOR KLEMMENSTROOK	REGLETA CONEX. FUERZA COMPRESOR
1X40	TERMIN. LINEA CIRC. POT. VENT.	VENTILATMOTOR KLEMMENSTROOK	REGLETA CONEX. FUERZA VENTILADOR
2B20	REG. TEMPERATURA COMPRESSORE	COMPRESSORTEMPERATUUR BEVEILIG.	CONTROL DE TEMPERATURA COMPRESOR
2M20	MOTORE COMPRESSORE	COMPRESSORMOTOR	MOTOR COMPRESOR
2Y21	VALV. SOLENOIDE SCARICO COMPR.	COMPRESSOR ONTLASTMAGNEETKLEP	SOLENOIDE DESCARGA COMPRESOR
2Y22	LINEA 2° STADIO SERVOMOTORE	BEDIENGSMOTOR 2E TRAP	SOLENOIDE LINEA SEGUNDA ETAPA
2Y23	VALV SOLENOIDE 1 SCARICO COMPR.	BEDIENGSMOTOR 1E TRAP	SOLENOIDE LINEA PRIMA ETAPA
3E30	RISCALDATORE OLIO COMPRESSORE	COMPRESSOR OLIEVERWARNING	RESISTENCIA ACEITE COMPRESOR
3E31	RESISTENZA SEPARATORE OLIO	OLIE AFSCHIEDER MODUUL	CALENTADOR DEL SEPARADOR DE ACEITE
3R30	SENSORE TEMPERATURA OLIO	OLIETEMPERATUUROPNEMER	SONDA TEMPERATURA ACEITE
4M40	MOTORE VENTILATORE CONDENSATORE	CONDENSORVENTILATORMOTOR	MOTOR VENTILADOR CONDENSADOR
5B23	PRESSOSTATO BASSA PRESSIONE	LAGEDRUCKPRESSOSTAAT	PRESOSTATO DE BAJA PRESION
5B51	PRESSOSTATO ALTA PRESSIONE	HOGEDRUCKPRESSOSTAAT	PRESOSTATO DE ALTA PRESION
5B52	TRASDUTTORE ALTA PRESSIONE	HOGEDRUCK OPNEMER	TRANSUCTOR DE ALTA PRESION
5E51	RISCALDATORE EVAPORATORE A CAVO	VERDAMPFER VERWARMING	CABLE RESISTENCIA EVAPORADOR
5E52	RISCADALTORE ANTIGELO	ANTIVORSTVERWARMING	RESISTENCIA ANTIHIELO
5E53	RISCALDATORE CONDENSATORE THR	THR CONDENSOR VERWARMING	THR CONDENSADOR RESISTENCIA
5M51	MOTEUR POMPA ACQUA EVAP.	MOTOR, EVAP. WATERPOMP	MOTOR BOMBA DE AGUA EVAP.
5R3	SENSORE TEMPERATURA ESTERNA	BUITENTEMPERATUUROPNEMER	SONDA TEMPERATURA AIRE AMBIENTE
5R51	SENSORE TEMP. USCITA ACQUA EVP	GEKOELWATER UITTREDETEMP. OPN.	CABLE RESISTENCIA EVAPORADOR
5R52	SENSORE TEMP. INGR. ACQUA EVAP.	GEKOELDWATER INTREDTEMP. OPN	SONDA TEMP. ENTRADA AGUA EVAP.
5R53	SENSORE TEMP. USCITA ACQUA RECUP.	WATER UITTREDETEMP. TERUGWINNING	SONDA TEMP. SALIDA AGUA RECUP.
5R54	SENSORE TEMP. INGR. ACQUA RECUP.	WATER INTREDETEMP. TERUGWINNING	SONDA TEMP. ENTRADA AGUA RECUP.
5R56	SENSORE TEMPERATURA REFR. CDS	CONDENSATICTEMPERATUUR OPN.	SONDA TEMP. SATURACION COND.
5R57	SENSORE TEMP. REFR. USCITA EVP	KOELMIDDELUITTREDETEMP OPN	SONDA TEMP. SALIDA REFRIG. EVP
5R58	SENSORE TEMPER. REFR. INGR. EVP	KOELMIDDELINTREDETEMP. OPN	SONDA TEMP. ENTRADA REFRIG. EVP
5Y53	VALVOLA DI ESPENSIONE ELETTR.	ELECTRONISH EXPANSIEVENTIEL	VALVULA D'EXPANSION ELECTRONICA
5Y54	VALVOLA SOLENOIDE	MAGNEETKLEP	VALVULA SOLENOIDE

ITEM	ITALIANO	NEDERLANDS	ESPAÑOL
6A53	VARIATORE DI VELOCITA POMPA THR	THR POMP VARIABEL SNELHEIDREGALAAR	VARIADOR DE VELOCIDAD DELLA BOMBA THR
6A54	PANNELLO DI SEGNALAZIONE REMOTO	INTERFACE VOOR AFSTANDBEDIENING	INTERFACE USUARIO REMOTO
6F50	FUSIBLE POMPA ACQUA	WATERPOMP BEVEILIGING	FUSIBLE BOMPA AGUA
6F51	RELE SOVRACCARICO POMPA ACQUA	THERMISCH RELAIS WATERPOMP	RELE TERMICO BOMBA AGUA
6K51	CONTATTORE POMPA ACQUA REFRI.	GEKDELWATERPOMP MAGNEETSCHALKEL.	CONTACTOR BOMBA AGUA FRIA
6M51	MOTORE POMPA ACQUA REFRIGERATA	GEKOELWATERPOMP	MOTOR BOMBA AQUA FRIA
6M53	MOTORE POMPA ACQUA THR	THR WATERPOMP	MOTOR BOMBA THR
6Q51	SEZION. POMPA ACQUA EVAP.	GEKOELDPOMP SCHAKELAAR	SECCIONADOR BOMBA AGUA EVAP.
6R3	SENSORE TEMPERATURA ESTERNA	BUITENTEMPERATUUROPNEMER	SONDA TEMPERATURA AIRE AMBIENTE
6S1	INTER. MARCIA/ARR. UNITA	AAN/UIT SCHAKELAAR	INTERRUPTOR ON/OFF UNIDAD
6S2	ARRESTO DI ETTERGENZA UNITA	NOOTSTOP CHAKELAAR	PARADA DE EMERGENCIA
6S3	INTERRUTTORE MAR–ARR FREE COOLING	FREE COOLING AAN/UIT SCHAKELAAR	INTERRUPTOR ON/OFF FREE COOLING
6S4	INTERRUTTORE MAR–ARR THR	THR AAN/UIT SCHAKELAAR	INTERRUPTOR ON/OFF THR
6S43	CONTATTO OROLOGIO	SCHAKELKLOK KONTAKT	CONTACTO RELOS PROGRAMADOR
6S51	INTERRUTTORE MAR/ARR POMPAACQUA	ANN/UIT SCHAK. GEKOELDWATERPOMP	INTERRUP. ON/OFF BOMBA EVAPOR.
6S56	INTER. DI FLUSSO ACQUA EVP.	GEKOELDWATERSTROMINGS SCHAKELAAR	INTERRUPTOR FLUJO EVAPORADOR
6S58	INTER. DI FLUSSO ACQUA COND. THR	WATERTERUGWIN STORINGSSCHAKELAAR	INTERRUPTOR FLUJO CONDENSADOR THR
6T10	TRASFORMATORE DI CORRENTE	STROOMTRANSFORMATOR	TRANSFORMADOR DE INTENSIDAD
6X	MORSETTO TERMINALE REGOLAZIONE	STUURSTROOM KLEMMENSTROOK	REGLETA TERMINALES CONTROL
7Y55	VALVOLA THR TRE VIE	DRIE WEGEN THR KLEP	VALVULA THR TRES VIAS
7Y70	VALVOLA FREE COOLING	FREE COOLING KLEP	VALVULA FREE COOLING

————	CABLAGGIO TRANE	DOOR TRANE BEDRAAD	CABLEADO TRANE
— — —	CABLAGGIO CLIENTE	DOOR KLANT BEDRAAD	CABLEADO CLIENTE

ITEM	OPZIONI	TOEBEHOREN	OPCIONES
E	SEZIONATORE	HOOFDSCHAKELAAR	SECCIONADOR
K	RELE' DI DIFETTO A MASSA	AARDLEK RELAIS	RELE DE PUESTA A TIERRA
R	TEMPERATURA RESISTENZA EVP	THERMOSTAAT VERDAMPERVERQARMING	TERMOSTATO CALEFACTOR EVP
U	DISPLAY TEMPERATURA RECUPERO	TEMPERATUUR DISPLAY TERUGWINNING	TEMPERATURA EN PANTALLA RECUP.
9	BASSA TEMPERATURA ESTERNA	LAAG BUITENTEMPERATUUR	BAJA TEMPERATURA AIRE AMBIENTE
11	MODULO DI COMUNICAZIONE	COMMUNICATIF MODUUL	MODULO DE COMUNICACION
12	TRASF SOPRA/SOTTO TENSIONE	OVER/ONDERSpanningSTRAFO+	TRANSFORMADOR BAJO/SOBRE TENSION
13	SONDA TEMPERATURA DI ZONA	RIUNTETEMPERATUNRVOFLER	SONDA TEMPERATURE DE ZONE
15	PANNELLO DI SEGNAZIONE UNITA	INTERFACE VOOR PLATSELIJE BEDIENING	INTERFACE USUARIO LOCAL
16	FUSIBILI + MORSETTIERA	KLEMMENSTROOK + BEVEILIGING	REGLETERO Y FUSIBLES
19	FUZIONAMENTO A RUMOROSITA A RIDOTA	LAAG GELUIDSNIVEAU BEDRIJF	FUNCIONAMENTO A BAJO NIVEL DE RUDO
20	CONFIG. A BASSO RUMORE DEL MOTORE DEL VENTIL	LOW NOISE VENTILATOR MOTOR CONFIGURATIE	VENTILADORES PARA VERSION BAJO NIVEL SONORO
25	MODULO COMM5	INTERFACE COMM5	MODULO COMMS
26	CONTROLLO DELLA POMPA A VELOCITA' VARIABILE	SNELHEID POMP CONTROLE	CONTROL DE LA BOMBA A VELOCIDAD VARIABLE
27	BASSA TEMPERATURA USCITA ACQUA	GEKOELWATER LAGETEMPERATUUR	BAJA TEMPERATURA SALIDA AGUA
28	AVVIAM. POMPA ACQUA REF. (SEMPLICE)	START WATERPOMP VERDAMP. (ENKEL)	ARRANQUE BOMBA EVAP. (SIMPLE)
29	KIT POMPA ACQUA REFR. (SIMPLICE)	SET WATERPOMP VERDAMPER (ENKEL)	CONJUNTO BOMBA EVAP. (SIMPLE)
30	VASO DI ESPANSIONE	VAAS VAN EXPANSIE	RECIPIENTE DE LA EXTENSION

3	–VENTILATORI A BASSA VELOCITA	–VENTILATOREN IN "LOW NOISE" UITVOERING	–VENTILADORES BAJO NIVEL SONORO
4	–RIMUOVERE QUESTO CAVALLOTO, QUANDO UTILIZZATE QUESTA ENTRATA	–VERWIJDEE DEZE JUMPER WARNEEN DERE GEBRUILET WORDT	–SACAR ESTE PUENTE CUANDO ENTRADA UTILIZADA.
7	–COLLEGATO PER 400V (CABLATO IN FABBRICA)	–AANGESLOTEN OP 400V (FABRIEKSAANSLUITING)	–CONNECTADO EN 400V EN FABRICA
15	–CIRCUITO DI INIBIZIONE	–CIRCUIT GEBLOKKEERD	–INHIBICION DEL CIRCUITO
16 a	–APPROVAZIONE EXPORT	–EXPORT GOEKEURING	–APROBACION PARA EXPORTACION
16 b	–APPROVAZIONE PED, POLONIA ED AUSTRALIANA	–PED, POLEN, EN AUSTRALISCHE CODE	–APROBACION PED, POLONIA Y AUSTRALIA
30	–INSTALLAZIONE OBBLIGATORIA DEL FLUSSOSTATO	–STROMINGSSCHAKELAAR, NOODZAKELIJKE INST.	–INTERRUPTOR DE FLUJO, INSTALACION OBLIGATORIA
32	–SI RACCOMANDA IL CONTROLLO DELLA POMPA ACQUA REFRIGERATA A DUE VELOCITA	–AANBEVOLEN TWEETOEREN GEKOELDWATER STURING	–SE RECOMIENDA EL CONTROL DE LA BOMBA DOS VELOCIDADES DE AGUA FRIA
33	–VALVOLA THR TRE VIE INSTALLATA IN FABBRICA	–DRIE WEGEN THR VENTIEL IN FABRIEK WORDT GEPLAATST.	–VALVULA THR TRES VIAS INSTALADA EN FABRICA.
E1	–SET POINT EST. CORRENTE ELET.	–EXTERN STROOMBEGRENZINGS SETPOINT	–PUNTO DE CONSIGNA EXTERIOR CORRIENTE ELECTRICA
E2	–SET POINT EST. ACQUA REFR.	–EXTERN GEKOELDWATER SETPOINT	–PUNTO DE CONSIGNA EXTERIOR AGUA ENFRIADA
S2	–RELE PROGRAMMABILE	–PROGRAMMEERBAR RELAIS	–RELES PROGRAMABLES
S10	–COMUNICAZIONE SERIALE	–SERI ELE KOMMUNIKATIE	–COMUNICACION SERIE

1K20–1			
INDICE ATTRIBUTO NOME POSIZIONE			
SUB VOLGNUMMER FUNCTIE LOKATIE			
INDICE ATTRIBUTO DESIGNACION LOCALIZACION			
POSIZIONE LOKATIE LOCALIZACION			
1CABBLAGIO ELETTRICO DI CONTROLLO BESTURING/ REGLING CABLEADO DE CONTROL			
2CABBLAGIO DI POTENZA HOOFDSTROOM CABLEADO DE FUERZA			
3COMPRESSORE COMPRESSOR COMPRESOR			
4CIRCUITO OLIO OLIE CIRCUIT CIRCUITO DE ACEITE			
5VENTILATORE VENTILATOR VENTILADOR			
6SCAMBIATORE WARMTEWISSELING INTERCAMBIADOR			
7CABBLAGIO CLIENTE EXTERN CABLEADO DEL CLIENTE			
VARI DIVERSEN DIVERSOS			